

# Libro Tercero, de la Ma- TERIA MEDECINAL DE LA NUEVA ESPAÑA.

## PROHEMIO.

**E**N LOS Libros passados muy sabio Lector, se à tratado de las medezinas Aromaticas de los Arboles y de las cosas que dellos se cogen, conuiene asaber de los çumós, lagrimas, y gomas, y semillas, y tambien de las matas mayores y menores, y de las de sabor agudo y amargo, y assi se diuidira este tercero en dos partes. El la primera de las quales, Referiremos aquellas yeruas que tienen sabor salado à dulce, y en el segundo, las yeruas que fueren mas semejantes en la afinidad y conueniencia, conuiene saber de las que tuuieren sabor acerbo absterio y acedo, diziendo tambien algo de las yn-sipidas, y que no tienen sabor alguno.

¶ Parte Primera del tercero Libro, en que trata de las yeruas que tienen sabor salado y dulce.

### ¶ CAP. I. DE LA LLAMADA NEYZOTLALPATLI.

**L**A neyçotlalpatli, se llama desta manera, por razon que suele probocar vomito, produze las ojas muy semejantes à las del escamonio, algo luengas, y apartadas vnas de otras por largos ynterua-los, pero son mas anchas junto al nacimiento del pezon, y como redondas, los tallos volubles, las flores blancas, las rayzes surculossas. Nace en lugares llanos y calurossos, la rayz es caliente y seca en el segundo grado, y que tiene grane y mal olor, la qual beuida en pesso de vna drama se dize que purga por arriba y por abaxo la colera, y la flemma ligeramente.

### ¶ CAP. II. DE LA LLAMADA OCOPIAZTLI.

**L**A ocopiatzli, que otros llaman hoitzcolotli, ò espina de escorpiones, es vna yerba espinossa, que tiene las ojas del cirsio llenas de espinas, larguillas, y angostas, los tallos largos yangostos, y redondos, lissos, en cuyos estremos ay ciertas caueçuelas, llenas de espinas, arto semejantes à las de la cardencha, cubiertas con vnas flores, purpureas, nace en los lugares llanos, y montuossos, de Tenayuca, la rayz parece mucho algo dulce, y enolor al heringio, ò ala chiri-

uia, es de calida y seca naturaleza, en el 2. grado, suelen los yndios medicos, dar su cocimiento, ò el licor enque aya estado en ynfussion algún tiempo, alos que ban combaleciendo, de calenturas, para heu-  
nar perfectamente poruia de la orina, y por sudor las reliquias de los humores, que eran caussadelas tales fiebres, con lo qual acaban de sanar, y quedan de todo punto libres, de la enfermedad, y demas desto aprouechan de la misma manera, alos que tienen gota arterica, y para otras cosas semejantes, se suele husar de la misma manera, com prospero sucesso.

### ¶ CAP. III. DE LA LLAMADA PAXANTZIN, O YERBA que esta sentada.

**L**A paxantzín, que otros llaman Tenextlacotl, ó bara de cal y otros tlacolacan, es vna rayz muy poblada de ramillos redondos, leñosos, y acanalados, y cenizientos, que inclinan a color rojo, de donde leuino el nombre las ojas ralas, semejantes à las de la saluia, asperas, y por la parte ynferior blanquezinas, y por la superior verdossas, las flores amarillas, y grandes, las quales salen de vnos tallos asquerossos, las rayzes son como ebras consta de naturaleza caliente, y seca, en el 2. grado, tiene el olor y el saour graue, y quiere tierra, templada, como la de Tepuztlan, florece en el mes de Setiembre el cozimiento de sus rayzes cura el ahito, conforta el estomago flaco y escamienta el pecho, dase tambien alos que conualecen de alguna enfermedad, y alos que ande entrar en el año, las ojas maxadas y aplicadas con Chichiantic, y con Tlatlaolton, en ygual porcion, y aplicadas en forma de emplasto sobre el lugar, donde huuiere alguna contusion, de secan y resueluen todo el humor, que huuiere corrido, à aquella parte, pero en tal ocasion tienen por costumbre, los medicos mexicanos, de echar en las narices, el polbo de la rayz de aquella planta, que se llama tlacoxiloxochitl.

### ¶ CAP. IIII. DE LA LLAMADA, TEPECENTLI O ESPIGA, de mayz montano.

**L**A que llaman, Tepecentli, es vna yerba, que lleua las ojas coloradas. de la forma del limon, pero mayores, tiene cinco tallos de vn palmo, de largo, cada vno casi redondos, purpureos de vn dedo de grueso nudossos, derechos, la fruta como de chile, llena de vna semilla redonda, llena y cubierta de vello, la rayz retuerta, y blanca en la qual estan pegadas ciertas como vellotillas, nace en lugares frios y pedregossos, la rayz es blanca, por defuera, y gustandola echa de

si vn olor no muy suaué, semejante al de lapeonia, es caliente y seca, en el 2. grado, y de gruessa sustancia, y que dexa en la garganta, cierto rastro de calor, y aun requema algo, maxada y beuida, en cantidad de tres dramas, enagua, se dize que hebaqua todo genero de humor, por arriba y por abaxo.

¶ CAP. V. DE LA LLAMADA, TLALCOHVATLI, O COHVATLI humilde, culebra de tierra.

**L**AMase tlalcohuatli, vna yerba que echa los tallos delgados, nudosos y llenos de ojas, como las de Oruga, sutiles y cortas, tiene las flores blancas, larguillas, y como compuestas de fuecos, las rayzes delgadas, y largas, y muy semejantes á hebras, nace en los collados, y lugares llanos, de regiones frias, como lo es la de guaxo-ingo, consta de naturaleza caliente y seca, en el segundo grado, y es lubrica, dase abeuer el cocimiento de las rayzes alos que orinan con dificultad, y con dolor, por que abre y limpia las vias de la orina mitiga el dolor y prouoca yexpele, no sola la orina detenida, pero qual quiera otra cosa, que embarace las dichas vias.

¶ CAP. VI. DE LA LLAMADA TLALCACAHVAMECCAXO-chitl, que quieredecir flor de sogá, del pasto delatierra.

**L**A que se llama, Tlalcacahua mecaxochitl, es vna yerba, que tiene las ojas de sauce ó de olmo, y muchos tallos, las flores que de blanco tiran á rojo, acopadas y delicas, y pequeñas acia los estremos, la raíz atrauesada y ebrossa, y es calida y seca, la rayz en el 2. grado, y olorossa, cura las fiebres, ynterpoladas, beuida en cantidad de media onça suele restituir el iuzio, alos que por algun acontecimiento lo an perdido.

¶ CAP. VII. DE LA LLAMADA YXYAYAHUAL DE CHAPUL-tepec, y Tetzcoco.

**E**Sta yerua llamada yxyayahual, parece si duda especie de nepata, ó de calamita, hasta aora no conocida, en nuestro orbe, produce las ojas pequeñas, aserradas blanquezinas, y casi de figura de coraçon, los tallos como madera, y de 2. tercias delargo, las flores muchas y blancas, y pequeñas, la rayz larga hebrossa, dase bien en lugares montuosos, y templados, como lo es la tierra de Tetzcoco, y de chapultepec, de los quales lugares para mayor claridad y distincion se le puso el sobre nombre, es olorossa, caliente en el segundo grado, la rayz beuida en agua detiene las camaras, madura las apos-

temas, y las abre, resiste al frio, de las calenturas, prouoca la orina, y el sudor, y expele del estomago los humores viciossos.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA TLAELPATLI DE TONALA, ó medezina de camaras para reboluer el estomago.

**L**A yerua que dizen traelpatli, de tonala, produce las ojas del Lyno, los tallos redondos, y delgados, las flores compuestas en raçimillos, la rayz blanca y larga, y sutil y hebrossa, nace en Tonala, lugar de la misteca, vaxa, la rayz, es calida, en el primero grado, y que tiene muy graue olor, y es algo astringente, la qual beuida en pesso de media onça, cura las camaras de sangre.

¶ CAP. IX. DE LA LLAMADA, QVACVAVHTILIZPATLI, QVE quiere decir medezina para el acto uenero.

**A**Esta yerua llaman, tlaquauhtilizpatli, la qual produce las ojas largas, y angostas, mayores que las del sauce, con la firmeza y vigor que suelen tener las de los arboles, hechan los tallos breues, y las flores segun dizen leonadas, las rayzes largas y sutiles. Nace en lugares templados, como lo es el campo de Acatlan, su sabor es dulce como de orosuz, es caliente y humida en el segundo grado, ó en el primero cumplido, tostada y hecha polbo, y dada à beuer en pesso de dos dramas, cura las camaras de los niños.

¶ CAP. X. DE LA LLAMADA APHATZI, PUNTZUMETI.

**L**A que llaman, Apatzi puntzumeti, produce las ojas semejantes à las del Albahaca, redondas, raras, y pendientes de vnos pezoncillos largos, tiene el tallo verde, rollico y derecho al fin del qual estan las flores redondas, semejantes á las de la mançanilla, de color leonado, tirantes à blancas, la simiente parece mucho à la del anis, la rayz es sureculossa, es de caliente y seca naturaleza. Nace en lugares regiones y frias de Mechoacan, y huele à culantro, la qual desecha en agua, y beuida, cura las camaras de sangre, y los que padecen quartanas, su cozimiento es vtilissimo para labar con el las piernas.

¶ CAP. XI. DE LA LLAMADA APHATZI, PUNTZUMETI SEGUNDA, ó comadreja olorossa.

**L**a yerua llamada Apatzi, Puntzumeti, produce vn solo tallo de dos varas de largo, delgado redondo, y acanalado, el qual produce dos, ó tres rayzes sutiles, y semejantes à vnas sognillas delgadas, y con vnas ojas largas y angostas, aserradas, y raras, y semejantes à las de

los almendros, las quales ynclinan algo à color negro, ó pardo, y si no fueran vn poco pequeñas, y aserradas, parecieran de sauce, las flores son amarillas, y que al fin paran en flucos, la simiente nace en las cabeçuelas, y es semejante ael anís, la rayz huele à culantro, es de naturaleza caliente, y tiene el sabor de çanaoria, sin ningun genero de diferencia. Nace en la cumbre de los montes, y en lugares frios, como lo es pasquaro en la prouincia de Mechoacan, la rayz maxada, y dada à beuer en algun licor conueniente, suele sanar como se adicho, las camaras de sangre, y las quartanas.

¶ CAP. XII. DE LA QVE LLAMAN CACAHUAXOCHITL,  
ó flor del cacao.

**E**S la que dizen cacahuaxochitl, ó flor del cacao, vna yerua, que tiene las ojas de figura de coraçon, los tallos de a palmo, las flores purpureas, las rayzes gruesas y hebrassas, aunque con alguna muestra de amargor, y que tiene calor junto con sequedad, la qual rayz molida en peso de media onça, cura las camaras de sangre, las flóres tienen estremado olor, y las ponen en los ramilletes y guirnaldas de los naturales.

¶ CAP. XIII. DE LA QVE LLAMAN, CHARAPETI.

**L**A yerua que llaman charapeti, tiene las ojas aserradas, y muy semejantes à las de las ortigas, ó albahaca, pero mas largas, tiene muchos troncos prolixos, y leonados, y en los extremos las flores blancas, tirantes à rojas, largas y angostas, la rayz como hebras. Nace en lugares calientes y frios de la prouincia de Mechoacan, y en cayendose las flores, descubre vnax vexiguillas de figura de coraçon, en las quales, esta la simiente consta la rayz de caliente y seca temperatura, la qual maxada y desecha en agua, y beuida en peso de seys obolos, cura la sarna y las bubas, mitiga los dolores del vientre.

¶ CAP. XIII. DE LA LLAMADA CHICHIAN TIC DE COATLAN.

**L**A chichiantic de coatlan, es vna yerua, que tiene las ojas como las de la ortiga, pero con los pezones cubiertos como de pluma, los tallos quadrados sarmentossos, y pelados, las flores purpureas muy semejantes à las de la china, à cuyas especies parece que es las rayzes, son como cauellos. Nace en regiones calientes, como lo son Yaubtepec, y Coatlan, maxadas las ojas, y dadas a beuer en agua, peso de media onça, detienen las camaras, consta de naturaleza, caliente y seca y astringente, y tiene el olor graue, y suele restañar el fluxo de sangre de las mugeres preñadas de qualquiera manera que la apliquen.

¶ CAP. XV. DE LA LLAMADA CHIMALACATL DEL PIRÚ.

**L**aman à esta yerua chimalacatl en el Pirú, y algunos le llaman Antilion, que quiere dezir grande, y flor de sol, es vna yerua, que tiene las ojas grandes aserradas, y por la parte ynferior blanquezinaz, y que parecen en la forma à las de las ortigas, tiene vn solo tallo redondo derecho de diez, y de quinze pies de largo, el ramo, ó braço principal, es grueso redondo y hueco, y de color verde escuro, y que en el remate es horuicular la flor de color de oro, resplandeciente con vnax ojuelas muy hermosas à la redonda, con vn color amarillo, la qual flor esta llena por el medio de muchas florecillas doradas, nacidas de ciertos agujerillos à manera de panal de miel, las quales caydas, se descubre la simiente muy semejante à la de los melones, en la forma y lisura, aunque casi son redondas, y tambien en la temperatura, y en lo demas, las rayzes estan llenas de ciertos tolondrones, y hebras, la simiente aunque comida en cantidad, causa dolor de cabeça, ablanda el pecho, mitiga el calor, y en algunas parte se haze della pan majandola, y no falta quien diga, que proboca mucho los apetitos venereos, los pezones tiernos de las ojas, que son les que dizen, tienen la virtud limpios del vello, y asados en vnax parrillas y adereçados con sal, y azeyte, los quales, assi son buenos para comer, y suaues, al gusto, hallase de esta planta otro genero, cuyo tallo es mas corto y menor, lleua dos ó tres, ó mas ramos, y en el cabo de cada vno nace vna flor semejante mucho à la pimienta. Nace en el Piru, y en otras algunas partes de la prouincia llamada de tierra firme expontaneamente, y en otras qualesquiera lugares destas partes, sembrandola de semilla, pero dase mejor en tierras llanas y cultinadas.

¶ CAP. XVI. DE LA LLAMADA CUITLAZOTL DE TEPEAPULCO.

**L**A llamada cuitlaçotl de Tepeapulco, es vna yerua que tiene las ojas gruesas de figura de coraçon ó de peral, los tallos de tres palmos de largo volubles, y en alguna manera purpureos, las flores blancas, la rayz grande y casi redonda, blanca y hebrassa. Nace en las tierras templadas de Xuchimilco, en las cassas, y en las huertas, pero traxeronla alli de tierras calientes, porque nace tambien en Malinalco, en lugares llanos y campestres, y principalmente cerca de los arroyos y corrientes de aguas, la rayz huele, y saue mucho al nabo, y tambien à la polbora de artilleria, tiene algun tanto de calor, quita el dolor del pecho y del vientre, resuelve las ventosidades tomada en pe-

so de vna onça. y principalmente, si se toma en licor, caliente y se le añide vn poquito de chile, cura tambien las tercianas, y las quartanas, heuacuando por vomito la colera, y el humor melancolico, tomandola vn poco antes que venga la calentura.

¶ CAP. XVII. DE LA LLAMADA MICHCVITLAXCOLLI,  
que quiere dezir, tripas de pescado.

**L**aman aesta yerua, michcvitlaxcolli, ó tripas de pescado por la forma de su rayz, de la qual produze los tallos delgados, y en ellos las flores blancas y delicadas. Nace en la prouincia de Panico, la rayz que es de calida complexion, maxada, y aplicada como emplasto, cura las llagas con breuedad admirable, aunque sean canceradas, y por otra via yncurables, por lo qual tienen los naturales à esta planta en gran aprecio y estimacion, las ojas maxadas y beuidas, curan la ytericia, y prouocan la orina, la rayz polboreada sobre la carne supeaflua que creze en los ojos, la quita y mundifica, dizese tambien, que hechada en melecina purga, de tal manera el cuerpo que a los hombres floxos, cargados y pereçosos, los alienta y auia, y haze diligentes y aptos para sufrir qualesquiera trabaxos.

¶ CAP. XVIII. DE LA NEXTLAZOLLI DE YACAPICHTLAN.

**L**a yerua nextlaçolli de Yacapichtlan, produze las ojas del limon, aunque mayores y asperas, los tallos de la estatura de vn hombre, las flores rubias cubiertas con vnõs vasillos asquerossos, las rayzes surculossas. Nace entierrez frias y calientes, en lugares humidos y quebradas de montes, es olorossa, caliente y seca el cozimiento de la rayz, ó de las ojas, beuidas en cantidad de dos dramas, prouocan la orina, y apronecha grandemente à las paridas.

¶ CAP. XIX. DE LA LLAMADA TLALCAPOLIN, O CEREZO  
pequeño de Tlapulco.

**L**a Tlalcapolin, es vna yerua de vn palmo, tiene las ojas aserradas, y puestas en los tallos atrechos, de quatro en quatro, ó de cinco en cinco, los tallos purpureos, y en los postreros de los ramos, tiene las flores pequeñas, y coloradas, la fruta muy semejante anuestras cereças, pero algo menores las rayzes surculossas y blancas, y apenas tan gruesas como vn cañon de ganso. Nace en lugares frios y montuosos, como Atlapulco, es calida y astringente, y conseruase la rayz tostada para seruirse della todo el año, esta yerua hecha polbo, y hechada en las medezinas, cura las camaras de sangre.

¶ CAP. XX. DE LA LLAMADA TLACOXOCHITL.

**L**a yerua llamada tlacoxochitl de aniquileo, que llaman algunos, TlacoXHuitl, produze las ojas de sauce, blanquezinas, y de las rayzes que son como hebras, le salen los tallos leonados, en cuyos extremos nacen vnas florecillas, que de blanco tiran à rojas, larguillas y compuestas à modo de cauellera. Nace en lugares calientes y llanos, é oydo dezir algunas vezes que se trajo esta yerua del mar del Sur, del pueblo de Anenequileo, por ser muy saludable, es de facultad caliente, y seca, y astringente, y por tanto se da à los que padecen laciitud y cansancio, por que se dize, que los corrobora, y fortifica grandemente, y les da nueuo aliento y brio, y que el polbo de la rayz cura admirablemente las llagas viejas.

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA, TECOPALLI, O COPAL  
de piedra.

**L**a Tecopalli, que es como si dixessemos en España yncienso de piedra, es vna yerua que produze las ojas como las del Acocotli, ó lyngustico yndiano, el tallo hueco, como el de la cañaeja, ñudo-ssos y atrechos blanco, en cuyos extremos, nace la fruta acopada en modo de mosqueador, y muy delicadas y vellossas, las flores vellossas, las rayzes semejantes à hebras, consta de naturaleza, caliente y seca, y por tanto mezelandõ su polbo con la rayz que llaman, nanahuapatli, suele sanar los humores é hinchazõnes que nacen del mal frances.

¶ CAP. XXII. DE LA LLAMADA TZONPOTONIC.

**L**AMAN tzonpotonic los de cholula, à cierta especie peregrina del ericio, la qual es vna planta, que tiene las ojas de sauce, ó de conça, vellossas, las flores del Eriçio, que de blanco tiran à rubias, y enel medio vn ombligullo rojo, la rayz surculossa, y con hebras. Nace en tierras calientes, como Huacachula, es de naturaleza caliente y lubrica, su cozimiento cura la tosse, y el abito, quita los dolores del vientre, relaxa y cura los articulos y junturas ympedidas, con abundancia de humores, prouoca sudor, y resuelue las ventosidades.

¶ CAP. XXIII. DE LA LLAMADA, YCEL ACOCOTLI  
de cholula.

**L**a yerua Ycel acocotli de cholula, tiene las ojas de hinojo pero mas gruesas, y anchas, las quales huelen suauemente, los ta-

llos de vn codo de largo con cabos, y con muchas olas, y en los remates vna copa, en que esta la semilla mucha y blanca semejante al espondilio, redonda y resinossa, y con esquinas, la qual quando se maxca, quema la lengua, la rayz es gruessa, y larga, y que huele à yncienso, de la qual discrepcion consta claramente ser el verdadero Romero, que descriuio dioscorides debajo del nombre fructifero, el qual antes que el Doctor Francisco Hernandez, nadie lo a explicado con verdadera figura ymagen, y pintura, por que la que trae Andrea Matiolo no conuiene en todo con la discrepcion de dioscorides. Nace en lugares humidos, y en las quebradas de las montes, tiene las mismas facultades que dioscorides atribuye al romero, y lleua la fruta llamada cachiri, aunque los de cholula, y Tlaxcallan donde nace, afirman, que su cozimiento beuido, cura las biruelas, y pintas que suelen salir en las fiebres sanguineas.

¶ CAP. XXIII. DE LA LLAMADA, YTZTACXIHVITL.

**L**A yerua ytztaexihuitl, que algunos llaman tecacapan, y otros chihuaxihuitl, es vn genero de vejuco, que muchos dias a que se lleuo a españa, el qual suele llamar el bulgo, besso de monja, consta de naturaleza caliente, y glutinossa, cura las destemplanças de los ojos, prouoca la orina, y espele la simiente detenida.

¶ CAP. XXV. DE LA LLAMADA AXIXPATLI.

**E**S la Axixpatli, que se podria llamar de cuernauaca, por ser su tierra natural, la qual produze las ojas larguillas, y aserradas, semejantes à las de la yerba buena, los tallos redondos, las flores delicadas, y purpureas, compuestas à manera de estrellas, las quales proceden de los nacimientos de cada vna de las ojas, cerca de los fines de los tallos, nace en tierras calientes, como Xuchitepec, y Cuernauaca, en campos y lugares llanos, las rayzes maxcadas y dadas à beuer, en pesso de vna drama en cozimiento de orosuz, ó en otro semejante, prouoca la orina, admirablemente y limpia todo lo que suela ynpedir yestornar que con liuertad no so orine. Otra yeruaay en Guacachula, del mismo nombre, pero es odorifera caliente en el tercero grado, tiene la rayz surculossa, las ojas de sauce asserradas, y la flor pequeña y blanca, la qual tomada por la boca en cantidad de un puño prouoca y expele la orina detenida.

¶ CAP. XXVI. DE LA LLAMADA, CHIANTZOTZOLLI, O planta que se yncha en el humor.

**L**A que llaman, chiantzotzoli es vna yerua que tiene las ojas de yedra, los tallos de quatro esquinas, y de palmo y medio de largo, las flores blancas y delicadas, cubiertas con vnos vasillos, en los quales finalmente se engendra y esta la simiente blanca y aplastada, amodo de lantexas, las rayzes son surculossas y guelen à Tomillo, pero desbaneze, luego el olor, dase bien esta planta dondequiera que la siembren, principalmente en lugares cultiuados, humidos y regadios, las ojas y la rayz tienen poco calor, y alguna astrincion y amargor, la simiente es fria ó de calor muy templada, y de naturaleza salibossa, la qual se suele tomar por la mañana, y por la tarde, contra las calenturas, y camaras de sangre, y contra los otros fluxos, tomase en agua pesso de vna onça, con admirable sucesso, con lo qual juntamente se adeaplica el vnguento de telas de araña, y aceyte rossado, que trae fragosso, y algunos guebos, fritos todo junto, azesse desta simiente tambien preparada con açucar, y con miel, ciertos generos de fruta de sarten y de orno y algunas beuilas muy acomodadas, para resfriar, en las quales se suele añadir almendras, mondadas y pepitas de melon, y de otras frutas, y assi se hace la que llaman Chantzotcolli, atole hutilissimo para templar el demasiado encendimiento, de la calentura, la qual beuida suele dar muy buen gusto, y agradable mantenimiento, y demas desto se suele y debe estimar en mucho, en tiempo de grandes hambres pues los que lleuan vn saco desta comida, hazen quenta que ninguna cosa les falta, de las necessarias, para su matalotaje, y mantenimiento, mezclase esta simiente, molida y echa arina con mayz tostado, y molido para que dure mas, y se conserbe mucho tiempo, sin corupeion, y quando la neceidad se ofrece, hazen su beuida, y le echan algunas vezes çumo de Maguey, cozido, que en nada difiere de nuestra miel, y tantico de chile, naze esta planta donde quiera que la siembran principalmente en los cultiuados, como dicho auemos donde ay mucha agua y regadios.

¶ CAP. XXVII. DE LA LLAMADA COLTOTOTL.

**L**A Coltototl, es vna yerua, que produze los tallos rubios, y delgados, llenos de ojas como las de yerua cecuridaca, que en romance llamanla encorbada, en los extremos de los quales nazen vnas flores, amanagera de caueçuelas, que de rubias tiran algo à rojas, la rayz es amarilla clara larga y surculossa, naze en el territorio, de Mexico, y